

現代史(下)

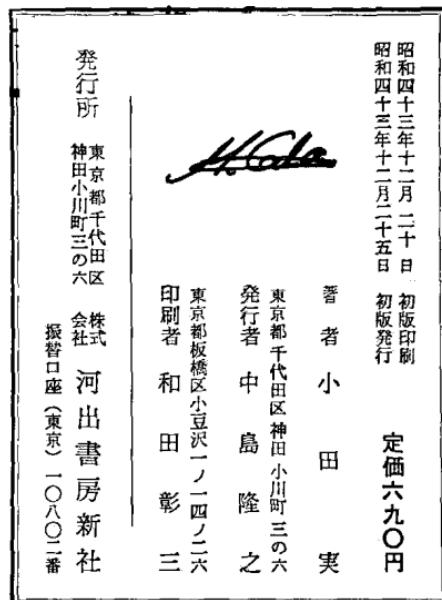
小田実



書き下ろし長篇小説叢書 7

著者略歴 1932年大阪に生れる。57年東京大学文学部を卒業。58年フルブライト留学生としてハーバード大学に留学。小説『明後日の手記』『わが人生の時』『アメリカ』『泥の世界』(以上河出書房)、『大地と星輝く天の子』(講談社);評論『日本を考える』(河出書房)、『壁を破る』(中央公論社)、『戦後を拓く思想』『平和をつくる原理』(以上講談社)、『義務としての旅』(岩波書店)、『日本の知識人』『人間・ある個人的考察』(以上筑摩書房);旅行記『何でも見てやろう』(河出書房)他。

現 代 史 (下)



現
代
史
(下)

書き下ろし長篇小説叢書

第一章

1

ジョンの東京見物——いや、日本見物についての聖子の予定はきまつっていた。午後二時に彼のホテルのロビーで会つて（それまでに彼はホテルに帰つて来ていてシャワーをひと浴びしているはずだった。ジョンはそんなふうに昨夜電話で言つた）、すぐ上野の博物館へ駆けつけて、それから銀座へいつたん廻つて、そのあと、タクシーでオリンピック競技場のあたりをひと廻りしてからもう一度浅草へ出て、雷門わきの「松吉」でスキヤキを食べる。ロビーで落ち合つたとき、聖子がそんなふうに説明すると、ジョンは肩をすくめて、きみにこんなすばらしい観光旅行を「オーガナイズ」する力があるとは知らなかつたという意味のことを、いくぶん皮肉まりの、いかにもハーバードのインテリらしい口調で言った。

ジョンは変つていなかつた。ただ一つの変化といえば（かなり肉づきがよくなつたことを除けば）、兵隊らしく髪を短かくしていることだけだった。しかし、彼のまわりに兵隊くささ、あるいは戦場の匂いといったものを嗅ぎとることはほとんど不可能に見えた。かつての彼と寸分かわらぬ清潔な石鹼の匂いがする。シャワーを浴びたあとなのでことにそうなのだろう、髭もきれいに剃つていて、聖子のまえにいるのは、どう見ても若いアメリカの学生だった。聖子がそれを言うと、ジョンははにかんだように笑い、笑うとますます子供のような気がした。眼は蒼く澄み、鼻は高く、顔の皮膚は白くて、両目のすぐ下の頬にソバカスがあるのも変りはない、それは可愛い。そこだけ見ていると、彼に見せてもらった家族アルバムにあつたいたずら坊主時代の写真が自然に思い出されてくる。クレイトンにいたとき、彼のソバカスを見るたびに、聖子は自分が子供のときから彼を知つているような錯覚にとらわれたものだが、ホテルのロビーで会つたとたん聖子をとらえたのは、同じ錯覚だった。いたずら坊主時代から今日まで、ずっと知つていて、ずっと会つて来たようだ。

ジョンは、聖子が變つた、すばらしくきれいになつたと言つた。すかさず聖子は抗議した。じゃあ、昔はきれいじやなかつたのね。そんなことはない、ぼくは、今、現在の「セイコ」をすばらしくきれいになつたと言つたはずだ。そのことは言外に、きみが昔もきれいだったことを意味する。そうじゃないかね。そうじゃないわ。聖子は笑いながら抗議をつづける。いや、そもそも知れないけれど、私があなたに言つていただきたかったのは、昔も「セイコ」がすばらしくきれいだったということだった。そんなら言おう——ジョンは昔

食をすませてしまおうということになつて、恵子がアメリカ土産の電気罐切り機で鮭罐を開いたときのことと、聖子が食欲をそそるい匂いだと思ったとたんに、何を思ったのか、彼はそのときまるで遠い物音に耳をすませるような顔をして「この匂い、おれは駄目なんだ」と話し始めた。なんでも、彼は焼跡で死体かたづけの作業をしたことがあるとか言つた。

「たつて、義彦さん、そのとき、中学生だつたんでしょ？」

「動員というのがあつたんだよ、学徒動員」義彦は笑つた。その笑顔はもうさつきの遠い物音に耳をすませているようなものではなく、いつも屈託なげな笑顔にもどつていて（義彦の魅力の一つはその子供のような笑顔にあるというのが、恵子と聖子の一一致した見解だつた）、聖子は何故かホッとした。「聞いたことがあるだろう？」「あるわ」伸子もそれで工場に駆り出されていたと言つた。「工場へは行きはれへんかったの」「工場へ行くのは中学三年からで、ぼくら一年生は焼跡のかたづけなんかやらされていたんだ。……焼跡のかたづけというけど、まあ、死体のかたづけだな。……臭かつたよ。それがちょうど、こんな匂いで……」「やめて！」と恵子が悲鳴をあげた。聖子は黙つていたが、それは突然こみ上げてきた吐氣をこらえていたのだった。「いやな義彦さん、ご飯のときにそんな話して」恵子は義彦をにらんだが、義彦はそっぽを向いていて、その表情はまた遠い物音に耳をすませてゐる表情になつていて了。

「戦争は……」

と言いかけると、ジョンがひきとつた。

「奇妙な戦争だよ。……サイゴンの街を歩いていても、戦争なんかどこにも目につかない」「田舎は？」

「……田舎だつて同じだな。ある一つの部落が攻撃されている。その横で農民は仕事をしている」「ジョンはベトコンを見たの？」

「そりや見たよ……」

ジョンは白い歯を出して笑つた。それはクレイトンにいたときと同じように少年のように清潔な笑いだつた。聖子は左手でそつと彼の唇にふれてみたい欲望にかられて、その欲望をおさえるように軽く身をよじらせた。ジョンは笑い終り、それからゆきりつづけた。

「何度もね。……戦争だもの」「

「ということは、ジョン、あなたも……」

（殺したのね）といふことばが突然口をついて出かかつて、聖子はあわてて口をつぐんだ。どのようなことばを最初彼女は言い出したかったのだろう、それはたぶん（前線に出で戦つっていたのね）というようなことばだったかも知れない、（殺したのね）がそれをあとかたもなく消し去つてしまつて、聖子はぼんやりとジョンの頬のソバカスを眺めた。しかし、いつたい、どのようにして、ジョンは人を殺すのだろう。ジョンは聖子の視線に気づくと、それまで窓の外に向けていた顔を彼女に向けて聖子をみつめなおしてから、やわらかく微笑した。

「想像つかない……」

「何が？」

「あなたがここにいるなんて……」

ジョンはますます微笑をやわらかくした。聖子は拍子抜けのした感じがした。いったい、彼女は、彼に何を期待していたのだろう。それは、やはり、戦場の匂いといったようなものではないか。タクシーに乗り込んだとたんに、飢えたけれどものよう、狂おしく聖子を抱きしめるのだが、それはもちろん聖子でなくともよく、女とのつくるものなら誰でもよくて、そして、それゆえに抱擁は聖子がかつてこれまでに味わったこともないほど激しいものであるのにちがいなかつた。あるいは、ジョンはこんなふうではなかつたろうか。聖子の顔を見たとたんに戦争の怖ろしさを言い、「テリブル！」と頭をかかえて聖子の膝の上に泣き伏すのでは——彼はそのときふるえているだろう。全身が彼の意志に反して小さみにふるえおののく。聖子は黙つてその体を抱いてやるのだ。彼の体にまとわりついたその「テリブル！」な戦場の匂いを彼女の抱擁によつてひとつひとつ取り去つてやる。それでもまだ、彼女はジョンのふるえを体に感じができるだらう。強く彼の胸に押しつけた乳房に、なまなましく感じとることができるだろう。「テリブル！ テリブル！」と彼はくり返す。聖子は彼の背中をさすりながら言う。「こわがらないで。いいこと、ここはベトナムとちがうの。日本なのよ」聖子はそうしたことを期待していたのだろうか。期待外れだった。ジョンのしぐさには実際、戦場の匂いは何もなくて、彼はただ清潔に笑っていた。

聖子は窓の外に眼を向けた。ほんとうなら、彼女は街景のひとつひとつを彼に説明してやるべきなのだろうが、東京のこのあたりは聖子にとつても見知らぬところだつた。聖子は正直にそのことをジョンに言い、ジョンは笑つた。

「……つまり、クリエイトンの人がニューヨークを案内してい

るみたいなものだね」

「そうじゃないわ。大阪はクリエイトンみたいな小さな……」

「田舎町ではないのだら。判つてるよ、大阪は日本のシカゴだ。……うちの部隊の隊長に、戦後すぐ大阪へ行ったことがある人がいる」

「ほんと？……それで、大阪で何見たって、その人？」

ジョンは聖子を見て、ちょっと奇妙な顔をした。

「……Nothingness、つまり、何もないことを見たって言つたよ」

「何もないことって……？」

「……ぼくはよく知らないけど、大阪というところは、空襲にあつたところなのだろう。空襲であとかたもなくなつた。ビルから海が見えたって……。Seiko, did you see it? Did you see that nothingness, too?」(セイコ、きみはそれを見たのかい、その何もないことを?)

聖子は曖昧にうなずいた。たしかに見たことがあるような気がする。その何もないという焼野原のさまを彼女はこれまでの人生のどこかで、たしかに、視界のなかにとらえたような気がする。しかし、それはたぶん実際の光景ではなくて、

雑誌の写真で見たものを現実の光景のように記憶の底にとどめていただけのことなのかも知れない。八月十五日特集。終戦特集。新聞や雑誌はなぜ同じことを毎年くり返すのだろう。原爆のキノコ型の雲の写真。焼野原の写真。聖子の記憶のなかにあるその光景は、ひょっとすると、大阪のではなくて「ヒロシマ」のそれであつたかも知れない。同じことだつた。どちらも焼野原で、電柱の残骸のようなものが間抜けに立つていて、義彦はそれを見たのだろう。そこにあつた死体、あの鮭罐の臭氣を発するという死体はどこに、どんなかくこうで、ころがつていたのか。いや、義彦がそれを見たのなら、義彦よりさらに年上の藤崎は、もつと数多くの死体を見たことがあるのにちがいない。聖子は上京する前日、三日の夕方に会ったときの藤崎の表情を突然鮮明に思い浮かべていた。あの日はよくなかった。どうしてなのだろう。彼がひどく疲れていたせいだったのか。無理をしてつくった時間だつた。正月の三カ日はほんとうに外に出る口実がなくて、さつちゃんのところにちょっと行ってくることにして出たのだが、外から電話をかけて頼むつもりだった潮田さつきが、いざ電話をかけてみると不在だった。それで、いやおうなしに六時半の夕食まで帰らなくてはならない羽目になつた上に、藤崎は阿倍野橋の喫茶店に三十分も遅れて現われただつた。そして、そんなふうに遅刻して現われながら、「すまんかった、おくれて」とただ一言、弁解したきり、自分から進んで口を開こうとしない。「疲れていはるのね？」聖子はそれをまるで救いの呪文のようにくり返し、藤崎は藤崎で、

「それほどでもないけど……」とくり返して、そのうち一時間はすんで、彼と別れたとき、正直言つて聖子はホッとした。もつとも、もう帰りの車のなかで彼にむしように会いたくなり、ああも言えばよかつたこうも言えばよかつた、と思いつぶんだのが。どうして、彼はキッスをしなかつたのだろう。喫茶店のことだから人眼はあつた。しかし、その喫茶店の二階の同伴席に行けば、そこでは何をしても誰も何も言わなかつた。まあから聖子はそこに眼をつけていて、それで、前日に電話で打ち合わせたとき、「どこで待ち合わす？」と言われてとつさにその「ウイーン」という喫茶店の名をあげた。

ベトナムにも焼野原はあるの、と聖子は訊ねた。
あるかも知れないが、自分は知らない、とジョンは答えた。
ベトナムには大阪はないよ。小さな農村があるだけだ。だから、それが焼けたところでたいした被害はないだろう、とジョンはつけ加える。

だけど、戦争はいや。私は平和主義者よ、と聖子は言った。知つてているでしよう、日本には平和憲法というものがあつて、戦争をしてはいけないことになつていて。日本人はみんな平和が好きなんです。過去の戦争でひどい目にあつて、それでもう二度と戦争をしないと誓つた。そのこと、知つてている？ クレイトンでも言つたことがあつたわね。

知つていて、と彼はうなずいた。きみはいつだつて問題が戦争のことになるとムキになつた。誤解しないように言つておくが、ぼくだって、平和が好きなんだ。戦争なんかないほ

うがよいと思つてゐる。ぼくは軍隊も軍人もほんとうは大嫌いなんだ。性に合わないな。うんざりする。

ジョンは急に顔をそむけると、手を口にあてて欠伸をした。それからまた聖子を振り返つて、
「戦争をしてよろこぶのは、そうだな、将軍たちだけだな」と、つくづくうんざりした口調で言つた。

上野の博物館でジョンが興味をもつたのは埴輪だった。メキシコの土偶などよりずっといいと彼は言つた。

口を開いて立つてゐる女の埴輪があつた。女は踊つて歌つてゐるのだという。ジョンはそれを聖子に似ていると言つて笑つた。

「私はこんな大きな口開かないわ。侮辱よ」

聖子はふくれつ面をしてみせた。ジョンは彼女がかつて車のなかで眠つたとき、そんな顔をしたことがあると言つた。いや、それより（聖子がさらにふくれつ面をすると、ジョンはいくぶんあわてたふうにつけ加える）きみのその古典的な服装が日本の古代を思わせるのだ。……
「うまいこと言つてる……」

聖子は笑つたが、まんざらでもない氣持だつた。彼女はある奈良ホテルでの誕生日のパーティのときにも着て行つた白地に黒の模様をちりばめた友禅染めのカクテル・ドレスを着ていて、陳列のケースのガラスにうつるその姿はいかにも優美だつた。袖先がふくらとふくらんで、いくぶん様式化された舞台衣裳のようで、聖子はあのパーティ以来この服が気

に入つていて、館内に入つてからオーバーを脱いだのはひとつには室温がかなり高かつたせいもあるが、まず、そのカクテル・ドレスを着た自分の姿を陳列のケースのガラスにうつしたかったのだ。そして、埴輪と二重写しのようにガラスにうつる自分の姿はたしかに優美で、聖子は満足の微笑をそつともらした。

ジョンは明るい空色のシングルの背広を着ていた。先刻までオーバー代りに羽織つていたレインコートを手に持つて、その明るい空色の背広のままで長身の彼が立つと、陳列室にそこだけ春、いや、初夏がやつて來た。そうした明るい空色はおよそ日本人が身に着けようとしたい色で、聖子はジョンがアメリカ人であるという事実を今さらのように思つた。どうして、アメリカ人はこんなふうに底抜けに明るいものが好きなのだろう。すくなくとも、それを冬のさなかに着る神経を日本人はもち合はせていないにちがいない。いつのまにか聖子は陳列のケースのガラスを鏡にしてジョンと自分をひき比べていた。そうやつてみると、聖子の友禅染めのカクテル・ドレスはやはり冬のもので、底冷えのする京都の冷湿な空氣をそのままに思い出させる。聖子のドレスがそうだとすれば、ジョンの空色の背広はどうなのだろう。さしづめ、カリフォルニアのさらりとした常夏の感じにちがいない。ベトナムの空氣はその背広には暑すぎる。ベトナムの暑さはそれに重苦しすぎる。

「ベトナムは暑いでしょう」「暑いね。……それに湿氣があるんだ」

これからどんどん暑くなるのだと言つた。

「戦争はまだつづくの？」

「I don't know. Who should know?」（判らないな。だれが

判るものか）

ジョンは笑つた。白い歯を出して清潔に笑う。まるでその空色の背広全体が笑つているような感じだ。

「デトロイトで美術館に行つたね」

「行つたわ、三度」

一度目はデイトをはじめてからかつきり二週間目。二度目はよくおぼえていないが、三度目はちょうど今ごろだった。

デトロイトの美術館で有名なのは、メキシコの画家ディエゴ・リベラが描いたという壁画だった。それはニューヨークのロックフェラー・センターに頼まれてその革命画家が描いたものだったが、いざでき上つてみると、そこに描き出されている人物の群像のなかにレーニンが『資本論』の本を手に持つて入つていた。それが問題になつてすつたもんだのあげくロックフェラー・センター側は引取りを拒否したのだが、最後に壁画を拾い上げたのがデトロイトの美術館だった。といつても、聖子はべつにジョンが長々と説明してくれた曰く因縁をおぼえているわけではない。精細におぼえているのは、巨大な壁画のまえで（そう、それは問題のレーニンの像のまんまえではなかつたらうか）、そんなふうに早口で喋りながら彼が彼女の腰にさりげなくまわした手の感触だった。あるいは、あれは何という名前のもだつたか、大理石のギリシア彫刻の女の頭像のまえで、その女の顔が聖子に似

てゐるといつて、彼がやにわに接吻しかかつて来たときの、彼の表情。その唇の感触。

三度目に美術館へ行つたときには、帰りに市を中心の中華料理店「ドラゴン・シティ」で中華料理を食べた。聖子はその中華料理店へ行くのはあまり好きではなかつた。「ドラゴン・シティ」の中華料理はあまり脂っこすぎて聖子の舌に合わない感じなのに加えて、そこでは、アメリカ人がみんな聖子を中国人だという眼で見るのだ。それだけでも感じがよくない上に、中国人の店員たちには聖子が日本人であることが判つてゐるのだろう、アメリカ人に対するときとくらべて、どこか態度がぞんざいなところがあるよう気がしてならない、まるで同輩を見る眼つきで彼女を見る。小畑さんに連れてい行つてもらつたニューヨークの中華料理店ではそんなことはなかつた。日本人だというと、かえつて人気があつた。デトロイトはニューヨークに比べてやはり田舎で、それだけ意識がおくれていたのかも知れない。

「ドラゴン・シティ」では実際、聖子は落ちつかなかつた。ほんとうのところは、その店のサービスが特にひどかつたといふわけでもないが居心地のわるさを感じて、アメリカ人式に「チョブスイ」を食べると、ジョンをうながしていつも旱早に引きあげてしまつた。それから近くのキャフェテリアに入つてようやく落ちつくことができたのだが、「私はこっちのほうがいいの」と弁解がましくつぶやくと、ジョンはときどき「きみもアメリカ人になつたんだよ」と見当外れのこと

どこかで気持よいものを感じていた。

そのキャフェテリアでは、二人はよくフランス語の会話を練習をした。二人とも外国语としてフランス語のコースをとつていたためだが、あるとき「デトロイトはアメリカの大きな都会で、自動車で知られたところです」というような会話を二人で試みているうちに、隣りにほんとうのフランス人が現われた。チャキチャキのバリッ兒である彼はフランスの自動車会社の技師で、かつて朝鮮戦争のとき、国連軍の兵士として日本に来たことがあると言った。聖子が日本人だと知ると、やにわに「コンニチハ」と日本語で話しかけてきた。それから三人で、英語とフランス語のチャンポンで喋ったのが、そのクロードというフランス人技師の英語は二人のフランス語と似たりよつたりのものなので、おたがいがおたがいを判つたというふうにはとうてい行かなかつたが、それでも楽しいひとときだつた。別れぎわに、クロードは一人の肩を叩いて、「とにかくおどろいたよ、デトロイトのキャフェティアでアメリカ人と日本人とフランス語で喋るなんて」それを彼はかなり早口のフランス語で言つたのだが、奇蹟的に聖子には判つて、彼女はとつさに「日本語も話したんですよ」とフランス語でまぜ返した。

「クロードのこと、おぼえてる？」

埴輪の説明にしきりに見入つてゐるジョンに聖子は言つた。

いぶかしげな表情の彼にむかつて聖子は説明した。ジョン

は彼女の予期したよりも反応はおそかつたが、「ああ、あのフランス人ね」と笑い声をあげた。

「愉快な人だつた」

「ほんとね」

「だけど、そのときは思わなかつたな」

「何を？」

「あの人、朝鮮戦争のあと、ベトナムで戦つたと言つただろう、まさかそのあとを引き継ぐようになるとは……」

ジョンは苦笑した。

「そんなこと言つていたの？ 私はなんにもおぼえてないけど……」

「ぼくも忘れていたんだ。サイゴンでフランス人と会つてフランス語で喋らなければならなくなつたときに、ふつと思いつ出したんだ」

「あの人、どうしているかしら？」

「どうしているかな」

「あの人、どこに泊まつてゐるの、と訊いたら、イムカ・ホテルにいると答えたの、おぼえてる？」

「おぼえていないな。……何だつたのだい、それは？」
「Y M C A のことよ。彼、フランス人だから、それ、イムカ

なんてよんだのよ。おぼえてる？」

ジョンは自分の記憶をたしかめないままにさきに笑い出した。というかたちで大声で笑い、まわりの人々がいつせいに彼を見た。

食事のとき、はじめは先刻タクシーで廻つて来たばかりのオリンピック競技場のすばらしさが話題になつたが「ぼくは日本がこんなに近代的な国だとは思わなかつた。アメリカより近代的なくらいだ」と彼は言い、設計者の「プロフェッサー・タンゲ」の才能をほめ、聖子はそんなこと私には関係ないことだと思ひながら、やはりうれしかつた)、そのあと、たぶんその「プロフェッサー・タンゲ」が話の緒口になつたのだろう、おたがいの学問の話をした。聖子はD・H・ロレンスの修士論文の計画を話し、ジョンはジョンで、せっかく今ヘトナムにいるのだから、自分の専門の「国際関係論」の見地から後進国の近代化の問題を少し考えてみたいと言つた。どのようなイデオロギーにもとらわれず、公正无私の眼で、アジア・アフリカの後進国の社会を見る。

「そんな公正无私な神様のような視点つて、ほんとうにそれのかしら」

聖子はジョンの小鉢に肉を入れてやりながら、ふと、つぶやいた。

「計算機だよ、問題は……インデックスをできるかぎり集めてね、もちろん、その集め方には科学的な配慮が必要なのは言うまでもないが、そのインデックスを計算機に『インプット』する。あとは計算機が答を出してくれる。その計算機が現代の神様の公正无私な眼だというわけだ」

ジョンはそれからヘトナム戦争の戦略自体が計算機の計算の結果なのだと、いくぶん誇り顔につづける。そうしながら、彼はナップキンをとり上げてしきりに汗を拭いた。

「暑いのね」

聖子は姉のように微笑した。ジョンも弟のように甘えた微笑をもらした。

「少しね」「少しね」

暖房がよくきいている上に、あちこちのテーブルから立ち昇る熱気が室いっぱいにこもつて、聖子もカクテル・ドレスの上に羽織っていたカーディガンを脱いでいた。このスキヤキ専門の店には、義彦に連れられて二、三度来たことがあるのだが、肉は聖子の好きな神戸肉だったので、恵子などと東京で外出していて夕食をとるとときには、わざわざ浅草まで来てこの店のスキヤキにしていた。

「おいしい?」

聖子は念を押すように何度も言つた。

「おいしい」

そのたびに几帳面にジョンは答える。

ジョンはクレイトンで聖子の手料理のスキヤキを食べたことがあつた。寄宿先のリフトン家のちょっとした集まりに聖子はスキヤキの手料理を提供したのだが、それも、もとはと言えばジョンにスキヤキを食べさせたい一心から出たことだつた。日本料理店や日本食品を売る店のあるニューヨークやシカゴのような大都会ならいざ知らず、クレイトンのようなアメリカの片田舎でスキヤキをつくるうとすれば、たとえば、そのとき、聖子が日本から持つて來ていた「スキヤキの素」とかいうあやしげな罐詰に頼らなければならぬ。小さな罐詰で、開くと、なかに豆腐の小片、筍の切れはし、ほん

のひと口程度の糸ゴンニヤクなどが、貴重品よろしくあまち

まと入っているのが見える。聖子は聞いてみて、まるで日本の「貧困」にふれたようないやな気持になつたが、クレイトンあたりでは、こうした奇妙にわびしい罐詰の参加なしにはスキヤキをつくることは困難だった。肉はもちろん容易に手に入つたが、問題はそれをスキヤキ用に薄く切ることで、聖子はそのためにその日の午後の時間をかなり使つた。野菜は葱はなくて、玉葱と冷凍食品のブロッコリー、アスパラガス。醤油はクレightonのスーパー・マーケットにカリフォルニア産のものを売っていたので、それを使うことにした。カリifornia産といえれば、米もそうだった。「リバティ」という商標のもので、米を入れた小さな紙箱の表には自由の女神が火をかざして立っている。二箱使つた。あれで何合になるのだろうか。

ジョンも、そのときのスキヤキのことをよくおぼえていると言つた。そうなつかしそうにつぶやいてから、糸ゴンニヤクを箸でゆつくりつまみ上げる。

「この糸のようなもの、ぼくはまだおぼえているよ。ぼくがこれは何かと訊ねたら、きみはまつたくうまいこと答えた」「何と答えたの？」

ジョンは笑い出していた。

「『Something Japanese』と言つたよ」

聖子も笑い、

「だって、今だって、それ、ほんとうは何かできているのか知らないんですもの」

と軽くしなをつくりながら言つた。

ジョンは、ベトナムでも同じことを言われたことがあるとつづけた。ベトナム人は、魚といわす、御飯といわす、「ニヨクマム」と呼ぶソースをどぶどぶにぶつかけて食べるのだが、その説明に、あるベトナム人の知人が「Something Vietnamese」と言つたというのである。

「セーラーがベトナム人に教えたんじゃないかな」

「そうかも知れない」

二人はまた笑つた。聖子は笑いながら、今日、ジョンと会つてからこれで何度も笑うのだろうと思つた。ほんとうにホテルのロビーで会つてから一人はずつと笑つてばかりいるような気がしてならないのだが、それでいて、聖子は、二人のあいだに何かくいちがいを感じて仕方がない。子供のころの擬似恋愛の恋人どうしが大人になつてから再会するとこんなふうな異和感をもつたのだろうか、それとも、六年前クレightonにいたとき、聖子にはまだつきりとジョンがアメリカ人であり彼女が日本人であるという事実が実感として感じられないなかつたのかも知れない。いや、それがそうだとすれば、クレightonにいたとき、聖子はまだ十分に日本人ではなかつたのだろう。六年前なら、米の飯も味噌汁もお茶も、そんなもの一切なしで平氣で生活して行けたのだが、今では、米の飯と味噌汁はまだなくともいいが、外国へ行くならお茶だけは持つて行きたい。ことに、母がいつも入れてくれる番茶がいい。インスタント番茶。粉末になつていて、すぐ番茶ができる。このあいだ、近くのスーパー・マーケットに買物

に行つたとき、つい、ふらふらと買つてしまつた。

何か透明な膜のようなものがある、と聖子は思つた。ガラスがジョンと彼女のあいだにあるとまでは言わない。ガラス

はジョンの息づかいを聖子に伝えはしないだろうが、彼女は今たしかに彼の息づかいを感じていて、それでいて、その息づかいは彼女の肌にしつとりと乗つては来ないのだ。昔なら、息づかいの一つ一つが聖子のそれと一致してたような気がする。英語を話していることがそのときにはそれほど自然だつたのだろうか、会話力からいえば現在のほうがはるかにまさつていてると思うのに、たとえてみれば、現在のは機械としての英語のみどきだった。頭のなかに英語という一つの機械を聖子は持つていて、その機械はまさによどみなく動く。英語＝機械説は実を言うと義彦の説なのだが、彼によると、聖子の機械は立派なオートメーション工場にある精密機械だといふ。あるいは——と彼は聖子の顔を見なおしてから言いなおした——きみはもっと可愛いから、そのオートメーション工場からつくり出されてきたトランジスター・ラジオみたいなものだな。

昔は機械でなかつた、とジョンの無器用な箸さばきを見ながら聖子は思う。下手なりに英語を話すことがそれだけ自然だつたのだろう。アメリカ人の子供の舌足らずの英語のようなものだつたかも知れない。舌足らずで、洗練されていなければ間違いも多かつたにちがいないが、自然なことは自然だつた。それだけ今は年をとつて、それだけ日本人になつたということなのかも知れない。

「私、英語、下手になつたでしよう？」

ジョンは箸の動きをとめると、ふしきそうに聖子をみつめた。

「どうして、きみはそんなことを言うのかね。きみの英語は完璧だ」

「…………」

「セーラー、きみはどうしてアメリカに帰つて来ないの」

「…………」

「きみぐらいい英語が話せて、能力があつて……」

「私、日本にいて……」

聖子は自分でもなぜこんなことを言い始めたのだろうかといぶかしみながら、それでもかまわづつづけた。

「もうすぐ結婚するの」

その瞬間に聖子が期待したのは、ジョンの悲しげな表情だったにちがいない。それを聖子がさとつたのは、彼が表情をかえないので、いや、むしろ、ほんとうによろこばしい表情で、「Really? That'll be wonderful. Congratulation!」（ほんとかい？ そいつは素敵だ。おめでとう！）と箸をぶり上げるようにして大声で叫んだときだつた。聖子は裏切られたような気がした。ついで、わけのわからぬ虚脱感が彼女の全身をとらえる。正直に言つて彼女は悲しかつたのだろう、聖子は実際今にも泣き出しそうな表情でジョンをみつめ、自分がなぜ「もうすぐ結婚するの」というような自分で思つてもいなかつたことを口にしてしまつたのかと、激しい後悔の気持にとらえられていた。

ジョンはさらに思いがけないことを言つた。

「セーコ、ぼくも、うまく行くと、婚約するかも知れない」

相手はラドクリフ女子大の女子学生だ、とそのことをよほど誇りに思つてゐるのだろう、相好をくずして言つてから、ジョンは身分証明書を入れた定期入れのなかから写真を出した。手軽に夫人や恋人や子供の写真を出してみせるのがアメリカ人の習慣だが、聖子がそのことに気づいて、ああジョンはやはりアメリカ人だなと思つたのも、それだけそうした習慣から長いあいだ離れて生きてきたということかも知れない。昔の彼女なら、その動作をまったく自然なこととして受け入れたことだろう。聖子はそんなふうな感慨にとらえられながら、写真を手にとつた。

なるほど、いかにも名門女子大の秀才女子学生らしい、痩せて顎のとがった細面の小柄な女性が、いくぶんななめに構えながらうつっている。どことなくラウシュ大使秘書のボップ・リチャーズの夫人に感じが似ていて、そういうえばボップ夫妻も、それぞれハーバードとラドクリフの出だつた。

「She is charming.」(魅力的なひとね)

聖子はいつたん「She is pretty.」(可愛らしいひとね)と言ひかけてからそう言ひなおすと、ジョンはどこにこした。「Yes, she is really charming....You'll like her.」(うん、ほんとにチャーミングなんだ。きみも好きになるよ)
聖子はうなずいた。

「Yes, I'm sure. I'll like her.」(ええ、私もそう思う。きっと好きになるわ)

「きみの許婚者は?...」
ジョンは運ばれて來た日本茶をまずそうに飲みながら、聖子をいくぶん上気した表情で見た。

「外交官?...」

聖子はもうすっかり落ちつきを取り戻していた。バーバラが思つたほど魅力のある女性ではなかつたことが彼女を安心させたのかも知れない。聖子はジョンが自分も婚約するつもりであると言つたときに、何故かひどくみじめな気持がしたのだが、それはバーバラの写真を見たことであとかたもなく消え去つていた。

「外交官って、日本の?...」

ジョンは奇妙な質問をした。自分でもそれが奇妙な質問だと思つたのかも知れない、ちょっと照れたように笑つた。

「もちろんよ、私、日本人だもの」

ジョンの蒼い瞳のなかの聖子がきおいたつて答える。聖子はそれを見ていて、どうして許婚者に藤崎をあげなかつたのだろうと自分でいぶかしんだ。彼女がそうすれば、ジョンは

彼女の專攻は心理学。おそらく将来は、夫である自分の心理を研究材料にして論文を書き上げるつもりでいるのだろう。ジョンはうれしそうに言う。今は学部にいるが、もちろん大学院へ行く。二人のつきあいはこれで一年になる。聖子はそうジョンが言ったとき、ジョンはもうこのバーバラという女性と体の関係をもつてゐるにちがいないと直感して、ジョンの毛むくじやらな腕がバーバラの瘦せて小さな体を抱き上げるときのさまを心に描いた。